

37. Quien la dira la pena del amor

(From Qui la dira la peine de mon coeur - Adrian Willaert)

Anonymous

The musical score is presented in a mensural style with a single staff per system. Above the staff are rhythmic flags and stems. The lyrics are written below the staff. Measure numbers 5, 10, 15, 20, 25, and 30 are indicated in boxes. The lyrics are: "quien la di-ra la pena del a-mor, del a-mor, la pena del a-mor y la pas-sion, y pas-sion que da-ra el ysurien-te que cou-von el y fuer-te, y la pas-sion, y".

1) 4 in orig.

2) In orig., 1st note a and 2nd note e.

3) Bar replaced by editor. For original bar, see Appendix

35

la pas-sion que dara

40

cruel y fuerte, que cruel y fuerte.

50

Yo no sabre contar mi gran dolor,

55

yo no sa-

60

bre contar mi gran do-

65

lor mal sede oir,

70

ma nor-mal

1) Note one course higher in orig.

2) Chord h/f/g/x/x/h in orig.

3) Rhythm flag 2 positions to right in orig and subsequent rhythm flag missing.

4) Bar replaced by editor. For original bar, see Appendix.

5) Sic

6) Piece ends here (incomplete)

Appendix

Original bar 34

34 ^R ^R

35

o r a r e f e f e r e

o p r o f

re

y

Original bar 60

60 ^R ^R ^R 61

a r a o b

a r a o r a o

bre con- tar